

*Bon succès aux participants au
39^e Tournoi compétitif
Atome / Pee Wee
de Dieppe / Memramcook*



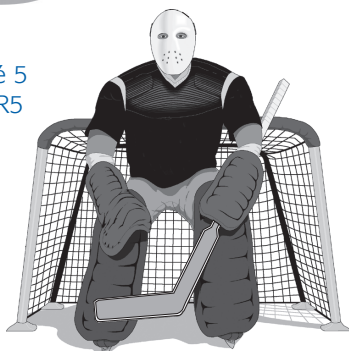
456, rue Champlain
Dieppe (N.-B.) E1A 1P3
Tél. : 506.388.9610

YOUR HOCKEY PRO SHOP



242, ch. Lewisville, Unité 5
Moncton (N.-B.) E1A 2R5

Tel.: 858-8421
Fax: 852-4438
1-800-368-9999



Specializing in:

- Hockey Equipment
- Goalie Equipment
- Equipment Repair
- Skate Sharpening
- Blade Replacement
- Glove Repalming

E-mail: question@maritimesports.com

www.maritimesports.com

OPEN: Monday to Wednesday & Saturday 8:30 - 5:30
Thursday to Friday 8:30 - 8:30

39^e TOURNOI COMPÉTITIF

39th COMPETITIVE TOURNAMENT



ATOME / ATOM
COMPÉTITIF / COMPETITIVE A

ATOME / ATOM
COMPÉTITIF / COMPETITIVE B

PEE WEE
COMPÉTITIF / COMPETITIVE A

PEE WEE
COMPÉTITIF / COMPETITIVE AA

DU 25 AU 29 JANVIER 2012

JANUARY 25 TO 29, 2012



Hockey Mineur de Dieppe / Memramcook inc.
Dieppe / Memramcook Minor Hockey Inc.

Bienvenue

À titre de président du Club Hockey communautaire Dieppe-Memramcook, je désire remercier toutes les équipes qui ont accepté notre invitation. Nous profitons de cette occasion pour remercier aussi tous les bénévoles, les officiels, les parents et les amis qui contribuent au bon fonctionnement de ce tournoi.

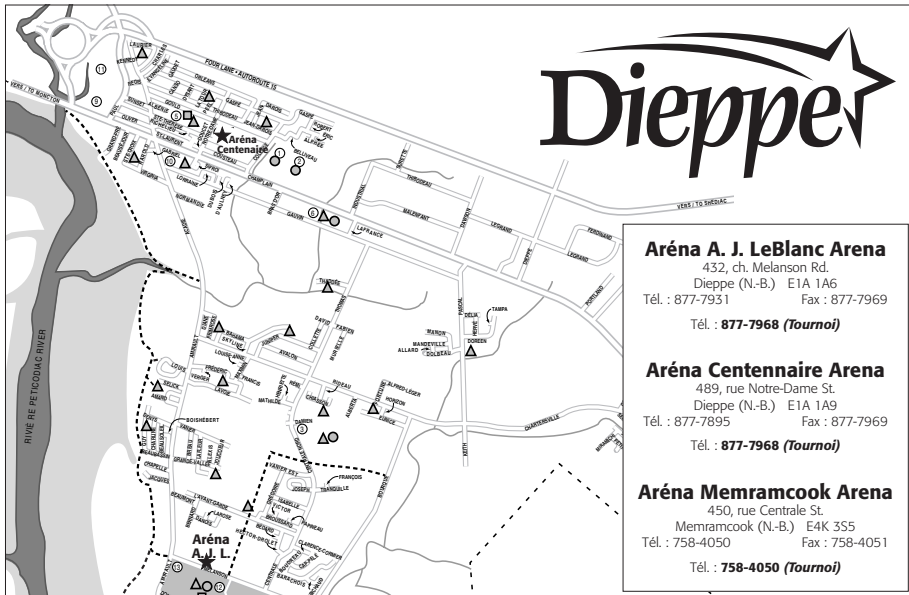
Bonne chance à tous les joueurs et toutes les joueuses, et amusez-vous bien.

Welcome

As President of the Dieppe - Memramcook Community Hockey Club, I wish to thank the teams that have accepted our invitation. We also wish to express our appreciation to all the volunteers, officials, parents and friends who participate in the success of our Tournament.

To all players, have fun and good luck.

Alcide Richard



Dieppe

Aréna A. J. LeBlanc Arena

432, ch. Melanson Rd.
Dieppe (N.-B.) E1A 1A6
Tél. : 877-7931 Fax : 877-7969

Tél. : **877-7968 (Tournoi)**

Aréna Centenaire Arena

489, rue Notre-Dame St.
Dieppe (N.-B.) E1A 1A9
Tél. : 877-7895 Fax : 877-7969

Tél. : **877-7968 (Tournoi)**

Aréna Memramcook Arena

450, rue Centrale St.
Memramcook (N.-B.) E4K 3S5
Tél. : 758-4050 Fax : 758-4051

Tél. : **758-4050 (Tournoi)**

39th ATOM-PEE WEE COMPETITIVE TOURNAMENT RULES

1. With the exception of those rules listed below, the rules of this Tournament shall be those of Hockey Canada (H.C.) and Hockey New Brunswick (H.N.B.)
2. Only H.C.R. (Hockey Canada Registry) rostered players and teams that are members of a duly registered league for the current season shall be allowed to participate. Any teams picking-up a player from another team roster or playing any ineligible player not listed on their respective H.C.R. designated team roster will be automatically disqualified.
Note: A player will not be permitted to play with more than one team during the tournament.
3. All teams shall register before participating in their first tournament game. Registration for the Tournament will be held at the Arthur J. LeBlanc arena Tournament Headquarters. All teams must submit a copy of their official H.C.R. roster listing every player and team official before participating in the tournament. No additions will be accepted after start of first game.
4. When team colours conflict, it will be the responsibility of the home team to change sweaters. (Rule 2.1 - H.C.)
NOTE: All Goaltenders must wear a CSA throat protector that is attached to the face mask. (Rule 26 - N. B. M. H. C.)
5. All game misconduct, match penalties, etc., will be referred to the Tournament Rules Committee for immediate action and the decision of the Tournament Rules Committee will be final. No protest is allowed in regard to the judgement of a Referee or other officials (Art. 109-1 - H. N.B.). All suspensions will be based on the N.B.M.H.C. minimum standards for discipline.
6. The duration of penalties shall be served as prescribed by Hockey Canada Official Rule book.
7. Teams must report for each game no later than one (1) hour before game time. Teams must be ready to play no later than 30 minutes before a schedule game time.
8. All games will consist of three periods of 12-12-12 minutes of stop time. All teams will be entitled to one (1) thirty (30) seconds time out per game. (Rule 10.17 (F) - H.C.)
9. In semi-finals or final games, if the score is tied after regulation time, the play shall continue stop time with a 10 minute sudden victory overtime period. Each team will start play with 5 players (4 + goalie) then continue with 4 players (3 + goalie) for a 2 minute overtime period. If the teams are still tied, the game will continue for 10 minute overtime periods with 4 players (3 + goalie). All unexpired penalties will remain in force and penalties will be called the same as regular play.
10. When a difference of seven (7) goals occurs between teams, the team in the lead shall be declared the winner and the score will be frozen. Teams will continue to play stop time until the third period then the game will revert to straight time for the remainder of the game.
11. Any player receiving four penalties in the same game shall be assessed a game ejection (Rule 4.2-F & Rule 27.4 - N. B. M. H. C.).
12. Any player or team official receiving two game misconduct penalties during the tournament shall be suspended from further tournament play.
13. **No fighting or intent to injure** will be allowed. Anyone fighting will be automatically suspended from further tournament play. Fighting penalties, misconduct and match penalties **will be reported to the player's Community Hockey Club**.
14. Warm up before games will be three (3) minutes.
15. If a team does not show up for a scheduled game, the other team will be awarded the game 5 to 0 (Rule 22 - N. B. M. H. C.).
16. In the event of a tie for a play-off position, the following tie-breaking formula will be used:
 - Winner between tied teams, if played;
 - Most wins;
 - Best goal percentage among tied teams only. (Total number of goals for divided by the total number of goals for and against.) NOTE: All Round Robin games are included, if games not played between tied teams.
 - Fewer minutes in penalties;
 - Team scoring first goal in game between tied teams, if played;
 - Any other method as determined by the committee.
17. In categories with **one division with more than six(6) teams**, the **four top teams** will advance to the semifinals **1st plays 4th, 2nd plays 3rd**, and the **two winning teams will play in the championship game**. In a division with four(4) teams, the **top team will advance to the finals** while **teams in 2nd and 3rd place will play in a semifinal game. The winner will advance to the finals.**
18. In categories with **2 divisions**, the **two top teams** of each division will **move to the semifinals**. A cross over from each division will occur - **1A versus 2B, 2A versus 1B. The winners of the semifinals will move to the finals.**
19. In categories with **3 divisions**, the **top team** of each division, **plus the team (wild card)** with the best overall record will move to the semifinals. The **winning teams** will be ranked by position then **1st plays 4th, 2nd plays 3rd. The winners of the semifinals will advance to the finals.**
20. The official interpretation of these rules rests with the Tournament Chairman.

RÈGLEMENTS DU 39^e TOURNOI ATOM-PEE WEE COMPÉTITIF

- À l'exception des règlements indiqués ci-après, les Règles de jeu de Hockey Canada (H.C.) et de Hockey Nouveau-Brunswick (H. N.-B.) s'appliquent pour ce tournoi.
- Seuls les Joueurs enregistrés sur leur liste désignée RHC (Registre Hockey Canada) et Équipes de ligue dûment inscrites au niveau de jeu pour la saison en cours sont admissibles au tournoi. Toute équipe qui ajoute, utilise ou enregistre un joueur non inscrit sur leur liste RHC de joueurs désignés de Hockey Canada sera automatiquement disqualifiée.
NOTE - Un joueur ne peut jouer qu'avec une seule équipe durant le tournoi.
- Les équipes doivent se présenter à l'aréna A.J. LeBlanc avant le début de leur premier match avec leur formulaire d'inscription. Les équipes doivent présenter leur liste RHC de joueurs désignés de Hockey Canada avant le début de leur premier match. Tous les joueurs et membres du personnel de l'équipe doivent être identifiés sur leur « roster » RHC et aucun joueur ne peut être ajouté après le début du tournoi.
NOTE - Tous les gardiens de but doivent porter un protège-gorge (B.N.Q.) attaché à leur protecteur facial. (Règlement 26 - C. H. M. N.-B.)
- Si les couleures des équipes portent à confusion, l'équipe désignée « locale » devra changer ses chandails. (Règlement 2.1 - H.C.)
NOTE : Tous les gardiens de but doivent porter un protège-gorge (B.N.Q.) attaché à leur protecteur facial. (Règlement 26 - C. H. M. N.-B.)
- Tout rapport de match décrivant des actes d'inconduite grossière et des punitions de match seront soumis au Comité de Discipline du tournoi qui décidera des mesures à imposer conformément au Guide disciplinaire du C.H.M.N.-B. Toute décision du Comité est finale et ne peut être contestée. Aussi aucun protêt d'une décision d'un arbitre n'est permis. (Règlement 109.1 - H.N.-B.) Le comité de règlements se tiendra aux normes disciplinaires du C.H.M.N.-B. pour l'imposition des suspensions.
- La durée des punitions sera conforme aux Règles de jeu de Hockey Canada.
- Les équipes doivent être présentes sur les lieux au moins une heure avant le début de chaque match et être prêtes pour jouer au moins 30 minutes avant la partie.
- Tous les matches seront joués avec 3 périodes de 12-12-12 minutes chronométrées. Toutes les équipes ont droit à un (1) temps d'arrêt de 30 secondes par match. (Règlement 10.17 (F) - H.C.)
- Si la marque est égale après le temps réglementaire, le jeu se poursuivra pour une période supplémentaire de 10 minutes chronométrées. Chaque équipe commencera le jeu avec 5 joueurs (4 + gardien) pour 10 minutes ensuite le jeu se poursuivra à 4 joueurs (3 + gardien) pour 2 minutes. Si le match est toujours égal, les équipes retourneront au jeu avec 4 joueurs (3 + gardien) pour des périodes supplémentaires de 10 minutes jusqu'à ce qu'un but soit marqué. Les punitions seront servies tout comme lors des périodes normales de jeu.
- S'il existe un écart de sept (7) buts entre les équipes, celle qui mène sera déclarée gagnante avec le pointage gelé et le jeu se poursuivra en temps chronométré jusqu'au début de la 3^e période puis continuera en temps non-chronométré pour le reste du match.
- Tout joueur recevant 4 punitions pendant une partie recevra une punition d'inconduite et sera expulsé de la partie. (Règlements 4.2-F et Article 27.4 - C. H. M. N.-B.)
- Tout joueur ou personnel de banc recevant 2 punitions d'inconduite de match pendant le tournoi sera suspendu pour la durée du tournoi.
- Aucune bagarre ou tentative de blessure** ne sera tolérée. Tout joueur qui se bat sera automatiquement suspendu du tournoi. Toutes les punitions pour s'être battu, de mauvaise conduite et de match seront **signalées au(x) Club(s) de Hockey Communautaire concerné(s)**.
- La période de réchauffement avant les parties sera de trois (3) minutes.
- Si une équipe ne se présente pas pour un match inscrit à l'horaire, la victoire sera accordée à l'équipe opposante au compte de 5 à 0 (Article 22 - C. H. M. N. B.).
- Lorsque les équipes pouvant être éligibles à avancer aux demi-finales sont à égalité en points, l'équipe gagnante sera déterminée selon la formule suivante :
 - Résultat du match disputé entre les équipes à égalité, s'il y a lieu
 - L'équipe qui a gagné le plus grand nombre de victoires
 - Le plus haut pourcentage entre les équipes à égalité seulement. (Moyenne des buts comptés, divisée par le total des buts comptés et accordés.) NOTE : Tous les résultats à la ronde sont inclus si les matches des équipes à égalité n'ont pas lieu.
 - L'équipe la moins pénalisée, en minutes de pénalité
 - L'équipe qui a marqué le premier but du match disputé entre les équipes à égalité, s'il y a lieu
 - Toute autre méthode déterminée par le comité
- Dans une division de plus de six(6) équipes, les quatre(4) meilleures équipes joueront aux séries demi-finales comme suit : **1^{re} vs 4^e; 2^e vs 3^e. Les gagnants joueront la finale.** Dans une division de quatre(4) équipes, **l'équipe en 1^{er} place passera à la finale** tandis que **les équipes en 2^e et 3^e place se rendront en demi-finale. Le gagnant passera en finale.**
- Dans les catégories à **deux divisions**, les **deux meilleures** équipes de chacune des divisions participeront aux demi-finales. Ainsi, **1A** jouera contre **2B** et **1B** contre **2A. Les gagnants joueront la finale.**
- Dans les catégories à **trois divisions**, la **meilleure équipe** de chacune des divisions et **l'équipe "wildcard"** parmi toutes les autres qui aura eu la meilleure fiche se rendront en demi-finale. Le rang des quatre équipes sera établi d'après leur classement : **1^{re} vs 4^e, 2^e vs 3^e. Les gagnants de la demi-finale passeront à la finale.**
- L'interprétation officielle de ces règlements appartient au président du tournoi.

ÉQUIPES DU 39^e TOURNOI COMPÉTITIF TEAMS - 39th COMPETITIVE TOURNAMENT

CATÉGORIE ATOME A / ATOM A CATEGORY

Division 1	Division 2	Division 3
Cole Harbour	Dieppe-Memramcook (Phil)	Miramichi Rivermen
Dieppe-Memramcook (MG)	Fredericton Lions	North River Flames
Pownal Red Devils	Sherwood-Parkdale Falcons	Sackville Rangers (N.-B.)
St-John Flames	Truro Bearcats	York North Coyotes

CATÉGORIE ATOME B / ATOM B CATEGORY

Division 1	Division 2	Division 3
Bathurst Bullets	Bedford	Caraquet Éclairs
Dieppe-Memramcook (Ken)	Dieppe-Memramcook (Éric)	Cole Harbour
Grand Sault Junior Cats	Kent-Sud Flames	Kent Centre
Pictou Crushers	Tracadie-Sheila	West Colchester Cobras

CATÉGORIE PEE WEE A / PEE WEE A CATEGORY

Division 1	Division 2	Division 3
Dieppe-Memramcook	Kennebecasis Valley Sabres	Grand Sault
Lancaster Lightning	Moncton Hawks	Halifax Hawks
Miramichi Rivermen	Saint John Flames	Kent-Sud Flames
Kent Centre	Woodstock Slammers	Saint John Warriors

CATÉGORIE PEE WEE AA / PEE WEE AA CATEGORY

Division 1	Division 2
Dieppe-Memramcook	Campbellton Tigers
Fredericton Ice Dogs	Moncton Hawks
Pownal Red Devils	North River
Summerside Capitols	Sherwood-Parkdale

HORAIRE DES PARTIES - GAMES SCHEDULE

39^e TOURNOI COMPÉTITIF ATOME / PEE WEE ~ (DU 25 AU 29 JANVIER 2012) 39th COMPETITIVE ATOM / PEE WEE TOURNAMENT ~ (JANUARY 25 TO 29, 2012)

Partie Game	Heure Time	Aréna Arena	Catégorie Category	Équipe visiteuse Visiting Team	Équipe Locale Home Team	Partie Game	Heure Time	Aréna Arena	Catégorie Category	Équipe visiteuse Visiting Team	Équipe Locale Home Team
Vendredi 27 janvier 2012 / Friday January 27, 2012						39	12:00	Centenaire	Pee Wee - A	Lancaster Lightning	Kent Centre
1	12:00	Centenaire	Atome - B	Bathurst Bullets	Dieppe-Memramcook (Ken)	40	12:00	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - AA	Summerside Capitols	Fredericton Ice Dogs
2	12:00	A.J.L. - Olympique	Atome - A	Saint John Flames	Dieppe-Memramcook (Mario)	41	12:00	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	Sherwood-Parkdale	Moncton Hawks
3	12:00	Memramcook	Atome - B	Kent-Sud Flames	Dieppe-Memramcook (Éric)	42	12:00	Memramcook	Pee Wee - A	Saint John Warriors	Halifax Hawks
4	13:20	Centenaire	Atome - B	Caraquet éclairs	Kent Centre	43	13:20	Centenaire	Atome - A	Truro Bearcats	Dieppe-Memramcook (Phil)
5	13:20	A.J.L. - Olympique	Atome - A	Cole Harbour	Pownal Red Devils	44	13:20	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - A	Kennebecasis Valley Sabres	Saint John Flames
6	13:20	A.J.L. - St-Anselme	Atome - A	Fredericton Lions	Dieppe-Memramcook (Phil)	45	13:20	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - A	Woodstock Slammers	Moncton Hawks
7	13:20	Memramcook	Atome - B	Cole Harbour	West Colchester Cobras	46	13:20	Memramcook	Atome - A	Cole Harbour	Dieppe-Memramcook (Mario)
8	14:40	Centenaire	Atome - B	Grand Sault Junior Cats	Pictou Crushers	47	14:40	Centenaire	Atome - A	Sherwood-Parkdale Falcons	Fredericton Lions
9	14:40	A.J.L. - Olympique	Atome - A	Sherwood-Parkdale Falcons	Truro Bearcats	48	14:40	A.J.L. - Olympique	Atome - A	Miramichi Rivermen	York-North Coyotes
10	14:40	A.J.L. - St-Anselme	Atome - A	Miramichi Rivermen	Sackville Rangers (N.-B.)	49	14:40	A.J.L. - St-Anselme	Atome - A	Sackville Rangers (N.-B.)	North River Flames
11	14:40	Memramcook	Atome - B	Bedford	Tracadie-Sheila	50	14:40	Memramcook	Atome - A	Pownal Red Devils	Saint John Flames
12	16:00	Centenaire	Pee Wee - A	Lancaster Lightning	Dieppe-Memramcook	51	16:00	Centenaire	Atome - B	Kent-Sud Flames	Bedford
13	16:00	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - A	Halifax Hawks	Grand Sault	52	16:00	A.J.L. - Olympique	Atome - B	Pictou Crushers	Bathurst Bullets
14	16:00	A.J.L. - St-Anselme	Atome - A	North River Flames	York North Coyotes	53	16:00	A.J.L. - St-Anselme	Atome - B	Grand Sault Junior Cats	Dieppe-Memramcook (Ken)
15	16:00	Memramcook	Pee Wee - A	Moncton Hawks	Kennebecasis Valley Sabres	54	16:00	Memramcook	Atome - B	Caraquet Éclairs	West Colchester Cobras
16	17:20	Centenaire	Pee Wee - A	Miramichi Rivermen	Kent Centre Flames	55	17:20	Centenaire	Atome - B	Tracadie-Sheila	Dieppe-Memramcook (Éric)
17	17:20	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - AA	Fredericton Ice Dogs	Dieppe-Memramcook	56	17:20	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - AA	Campbellton Tigers	Sherwood-Parkdale
18	17:20	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - A	Kent-Sud Flames	Saint John Warriors	57	17:20	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	Summerside Capitols	Dieppe-Memramcook
19	17:20	Memramcook	Pee Wee - A	Saint John Flames	Woodstock Slammers	58	17:20	Memramcook	Atome - B	Kent Centre	Cole Harbour
20	18:40	Centenaire	Atome - A	Saint John Flames	Cole Harbour	59	18:40	Centenaire	Pee Wee - A	Kennebecasis Valley Sabres	Woodstock Slammers
21	18:40	A.J.L. - Olympique	Atome - A	Sherwood-Parkdale Falcons	Dieppe-Memramcook (Phil)	60	18:40	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - AA	Moncton Hawks	North River
22	18:40	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	Pownal Red Devils	Summerside Capitols	61	18:40	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	Fredericton Ice Dogs	Pownal Red Devils
23	20:00	Centenaire	Atome - A	Pownal Red Devils	Dieppe-Memramcook (Mario)	62	18:40	Memramcook	Pee Wee - A	Kent Centre	Dieppe-Memramcook
24	20:00	A.J.L. - Olympique	Atome - A	Truro Bearcats	Fredericton Lions	63	20:00	Centenaire	Pee Wee - A	Moncton Hawks	Saint John Flames
25	20:00	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	North River	Sherwood-Parkdale	64	20:00	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - A	Saint John Warriors	Grand Sault
26	21:20	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	Moncton Hawks	Campbellton Tigers	65	20:00	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - A	Halifax Hawks	Kent-Sud Flames
						66	20:00	Memramcook	Pee Wee - A	Miramichi Rivermen	Lancaster Lightning
Samedi 28 janvier 2012 / Saturday January 28, 2012						Dimanche 29 janvier 2012 / Sunday January 29, 2012					
Samedi 28 janvier 2012 / Saturday January 28, 2012						DEMI-FINALE / SEMI-FINALS					
27	8:00	Centenaire	Atome - A	North River Flames	Miramichi Rivermen	67	8:00	A.J.L. - Olympique	Atome - A	Demi-finale / Semi-Final - 4 ^e / 4 th place vs 1 ^{er} / 1 st place	
28	8:00	A.J.L. - Olympique	Atome - B	Cole Harbour	Caraquet Éclairs	68	8:00	A.J.L. - St-Anselme	Atome - A	Demi-finale / Semi-Final - 3 ^e / 3 rd place vs 2 ^e / 2 nd place	
29	8:00	A.J.L. - St-Anselme	Atome - B	Bedford	Dieppe-Memramcook (Éric)	69	8:00	Memramcook	Atome - B	Demi-finale / Semi-Final - 3 ^e / 3 rd place vs 2 ^e / 2 nd place	
30	8:00	Memramcook	Atome - B	Pictou Crushers	Dieppe-Memramcook (Ken)	70	9:20	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - AA	Demi-finale / Semi-Final - 2 ^e / 2 nd place division 2 vs 1 ^{er} / 1 st place division 1	
31	9:20	Centenaire	Atome - A	York-North Coyotes	Sackville Rangers (N.-B.)	71	9:20	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	Demi-finale / Semi-Final - 2 ^e / 2 nd place division 1 vs 1 ^{er} / 1 st place division 2	
32	9:20	A.J.L. - Olympique	Atome - B	West Colchester Cobras	Kent Centre	72	9:20	Memramcook	Atome - B	Demi-finale / Semi-Final - 4 ^e / 4 th place vs 1 ^{er} / 1 st place	
33	9:20	A.J.L. - St-Anselme	Atome - B	Tracadie-Sheila	Kent-Sud Flames	73	10:40	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - A	Demi-finale / Semi-Final - 4 ^e / 4 th place vs 1 ^{er} / 1 st place	
34	9:20	Memramcook	Atome - B	Grand Sault Junior Cats	Bathurst Bullets	74	10:40	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - A	Demi-finale / Semi-Final - 3 ^e / 3 rd place vs 2 ^e / 2 nd place	
35	10:40	Centenaire	Pee Wee - A	Miramichi Rivermen	Dieppe-Memramcook	FINALE / FINALS					
36	10:40	A.J.L. - Olympique	Pee Wee - AA	Pownal Red Devils	Dieppe-Memramcook	75	12:00	A.J.L. - St-Anselme	Atome - A	FINALE / FINAL - Gagnant / Winner # 67 vs Gagnant / Winner # 68	
37	10:40	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	Campbellton Tigers	North River	76	13:30	A.J.L. - St-Anselme	Pee Wee - AA	FINALE / FINAL - Gagnant / Winner # 70 vs Gagnant / Winner # 71	
38	10:40	Memramcook	Pee Wee - A	Grand Sault	Kent-Sud Flames	77	13:30	Memramcook	Atome - B	FINALE / FINAL - Gagnant / Winner # 69 vs Gagnant / Winner # 72	
						78	15:00	Memramcook	Pee Wee - A	FINALE / FINAL - Gagnant / Winner # 73 vs Gagnant / Winner # 74	